

УДК 378.016 + 378.333

ПОЗНАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ ПОСРЕДСТВОМ ВИДЕОИНСТРУМЕНТОВ

С.В. Саночкина

Видеоматериалы сегодня являются широкодоступным и наиболее популярным средством погружения в языковую среду. С их помощью можно расширить кругозор, познакомиться с культурой стран изучаемого языка, овладеть навыками устной речи, повысить мотивацию студентов к дальнейшему изучению дисциплины и т.д. Работа с видеоинструментами в процессе обучения сочетает все виды коммуникативной деятельности. В результате повышается качество знаний учащихся и расширяется круг возможностей применения своих знаний на практике.

Ключевые слова: видеоматериалы, речевая культура, коммуникативные навыки, аутентичные ситуации, языковая среда.

Согласно современным образовательным стандартам, «обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов». Это значит, что в процессе обучения иностранному языку учащийся должен научиться решать не только социально-коммуникативные задачи в повседневном общении, но и достигать целей в профессиональной и научной сферах. Он должен овладеть лексическими и грамматическими навыками во всех видах языковой деятельности, научиться понимать на слух монологическую и диалогическую речь, овладеть навыками устной речи, познакомиться с историей и культурными особенностями стран изучаемого языка. Чтобы этого достичь, требуется использование всех языковых умений в социальном взаимодействии. Поэтому современные подходы к обучению иностранному языку требуют развития интегрированных умений для большей эффективности обучения [6]. Развитие интегрированных умений в рамках обучения иностранному языку в вузе является актуальным, поскольку сегодня образование направлено на подготовку учащихся к диалогу культур, в котором навыки языкового взаимодействия крайне важны. Для того чтобы успешно и быстро освоить язык, необходимо погрузиться в межкультурную среду [3]. И если раньше это было возможно только через общение с носителями языка, через посещение стран изучаемого языка, то сейчас открыт свободный доступ погружения в межкультурную среду – использование видеоматериалов в процессе изучения иностранного языка.

Применение видеоматериалов дает возможность студентам познакомиться с «языком в живом контексте» т.е. «связывает урок с реальным миром и показывает язык в действии» [2]. Кроме того, видеоролики способствуют:

- ✓ развитию внимания и памяти, т.к. непосредственно через органы зрения и слуха человек получает основную информацию об окружающем мире;
- ✓ интенсификации учебного процесса, т.к. информация, представленная в наглядной форме, усваивается легче, быстрее и эффективнее;
- ✓ расширению кругозора студентов;
- ✓ повышению мотивации и активности студентов, создает атмосферу совместной познавательной деятельности, дает стимул для дальнейшей самостоятельной работы;
- ✓ овладению навыками межкультурной коммуникации.

Работа с видеоинструментами сочетает разные виды коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо. Основное внимание уделяется аудированию, самому трудному аспекту в обучении иностранного языка. Видеоподдержка делает процесс обучения аудированию более эффективным. Видеоматериалы можно использовать как для введения нового материала и его активизации, так и на заключительном этапе работы над темой.

Выделяются две группы видеоинструментов:

- 1) целенаправленные учебные материалы, предназначенные для обучения иностранному языку: видеосопровождение к учебникам, обучающие видеofilмы, видеорецепты, интервью, метеопрогноз и т.д.;
- 2) аутентичные материалы, рассчитанные на носителей языка, такие как художественные фильмы, рекламные ролики, музыкальные видеоклипы, телевизионные игры, новости и т.д.

Учебное видео создает дополнительную языковую среду, отражает речевую ситуацию звуковыми и зрительными средствами, а также стимулирует спонтанную ситуативную речь в условиях учебного класса.

Не покидая аудитории, учащиеся практикуют и расширяют свои знания иностранного языка, становясь своего рода участниками зрительно воспринимаемых событий. Учебный фильм знакомит учащихся с большим количеством реалий и дает новую информацию о стране изучаемого языка [2].

Видео предоставляет многократность воспроизведения ситуации, создает новые реальные условия для развития устной речи, воздействуя эмоционально. Достоинством видеofilма является сила впечатления и эмоционального воздействия на учащихся. Поэтому главное внимание направлено на формирование личного отношения к увиденному у учащихся. Выражение своего отношения к предмету или ситуации способствует развитию речевых коммуникативных навыков. Еще одним преимуществом ви-

деофильма является непосредственное живое изображение действительности, особая манера поведения участников ситуации, использование крупного плана, акцентов, ненавязчивое предъявление информации, красочность, наличие музыкального фона. При контакте с происходящим на экране создаются условия, наиболее приближенные к естественным (естественная языковая среда – совокупность речевых и неречевых условий, которые отражают быт, историю, культуру и традиции носителей языка в фактах данного языка [3].

Существуют различные способы использования видеоматериалов в учебных целях. Выбор зависит от уровня владения языком у студентов, целей и задач обучения, а также от самого материала. В качестве практических заданий по использованию некоторых видеоресурсов студентам рекомендуются следующие виды работ:

- ✓ видеорецепты: назвать ингредиенты и столовые принадлежности, используемые в отрывке, прокомментировать действия (без звука); затем проверить со звуком; составить рецепт с теми же ингредиентами; снять на видео собственный рецепт;

- ✓ короткометражные фильмы: предугадать следующее действие (прерванный просмотр);

- ✓ рекламные ролики: угадать объект рекламы, дать его описание; прокомментировать связь продукта и рекламы на него; придумать слоган для данного продукта; придумать другой сценарий для этого же продукта;

- ✓ музыкальные видеоклипы: угадать тему песни, выразить свое отношение/мнение, дать описание увиденного (просмотр без звука); сравнить услышанную лексику с предположением; назвать музыкальные инструменты;

- ✓ телевизионные игры: ответить на предложенные вопросы; придумать вопросы такого же плана; составить вопросы и ответы на заданную разговорную тему;

- ✓ интервью: выявить разговорные формулы и дать их стандартный эквивалент; передать содержание интервью в косвенной речи; назвать невербальные формы коммуникации; предложить другую форму опроса; составить и провести опрос в группе;

- ✓ видеозаписи телевизионных новостей: после просмотра распределить услышанную информацию по категориям: Кто? Что? Когда? Где? Как? [1].

Аутентичные видеоматериалы предлагают большое разнообразие образцов языка и речи, включая различные региональные акценты, общеупотребительную и специальную лексику, идиомы и т.д., причем в реальном контексте, как их используют носители языка. Они обеспечивают широкие возможности для овладения иноязычной лингвокультурой, которая воплощается и закрепляется в знаках живого языка и проявляется в речевых процессах в языке и через язык [6].

Видео служит сильным стимулом к изучению иностранных языков. Обучаемые получают возможность применить и расширить свои знания на незнакомом аутентичном материале. Когда учащиеся осознают, что они понимают живую иноязычную речь, у них повышается самооценка и растет мотивация к овладению дисциплиной.

Кроме того, использование видео на уроках английского языка позволяет учащимся развить языковую догадку и расширить кругозор. У них появляется возможность узнать об истории, традициях, обычаях людей стран изучаемого языка. Также использование видеоматериалов на уроках повышает активность учащихся [2]. В процессе анализа видео учащиеся получают огромное количество информации, которая помогает им в дальнейшей работе на этапе синтеза своих аргументов, следовательно, видеоподдержка создает условия для самостоятельной работы обучаемых. В заключение хотелось бы отметить, что использование видео является очень важным для повышения качества знаний учащихся, стимулирует их применять свои знания на практике и повышает мотивацию к дальнейшему развитию и совершенствованию своих навыков.

Библиографический список

1. Леонтьева, Т.П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам / Т.П. Леонтьева // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы респ. конференции. – Минск, 1995. – С. 61–74.
2. Масалова, С.В. Использование аутентичных видеоматериалов при обучении иностранному языку / С.В. Масалова // Молодой ученый. – 2015. – № 15.2. – С. 46–48.
3. Колова, С.М. К вопросу формирования страноведческой компетенции критериям отбора лингвострановедческого материала для мультимедийного курса «Английский язык в социокультурном аспекте» / С.М. Колова // Наука ЮУрГУ: материалы 68-й научной конференции. Секция социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2016. – С. 620–624.
4. Брайан, А. Blended learning: concept, models, implications for higher education / А. Брайан, К.Н. Волченкова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2016. – Т. 8. – № 2. – С. 24–30.
5. Su, Ya-Chen. Students' changing views and integrated skills approach in Taiwan's EFL college classes // Asia Pacific Education Review. – 2007. – Vol. 8. – No. 1. – С. 27–40.
6. Kolova S., Belkina O., Yaroslavova E. Cultural Component of Socio-Cultural Competence while teaching cross-cultural communication course to foreign students // ICERI 2017 Proceedings 10 th International Conference of Education, Research and Innovation Sevil. – Spain 16–18, November 2017.

[К содержанию](#)